

درس سوم، جلسه اول

تدبر

۱. رویش گیاهان گوناگون و ارزشمند نشانه چه چیزی است؟ نشانه ای بر وجود خداست.

فعالیت اول: جدول زیر را کامل کنید.

نبود، آیا، رویانندیم

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	آیا	آیا	۴	زوج	نوع، گونه
۲	کم	چقدر، چه بسیار	۵	ما	نه، نیست
۳	أَبْتَنَّا	رویاندیم	۶	ما کانَ	نبود، نیست

فعالیت دوم: معنای این ترکیب ها و جمله های قرآنی را بنویسید.

۱. کم أَبْتَنَّا: چه بسیار رویاندیم

۲. مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ: از هر نوع ارزشمندی

۳. إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً: قطعاً در آن نشانه ای است

نکات:

۱. هرگاه دو اسم همراه هم بکار روند و تنوین داشته باشند، در ترجمه یکی از آنها را، می توانیم بدون «ی» معنا

کنیم، مانند: ترکیب «زوج کریم»: «نوع ارزشمندی» یا «نوعی ارزشمند».

۲. حرف «لَ» که همراه «آیه» بکار رفته، لام تأکید است و آن را معنا نمی کنیم.

دو نکته:

۱. گاهی فعل مفرد با توجه به سایر اجزای جمله به صورت جمع معنا می شود؛ مانند:

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ: پس سجده کردند فرشتگان

حجر / ۳۰

۲. معمولاً در جمله هایی که با «إِنَّ» شروع می شود حرف تأکید «لَ» نیز می آید؛ اما لازم نیست در فارسی این

حرف را نیز معنا کنیم. مانند:

إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ: قطعاً خدا نسبت به مردم بسیار دلسوز و مهربان است.

حج / ۶۵

تمرین: این دو عبارت را معنا کنید.

۱. **وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ:** و **نیستند (نبودند)** بیشتر آن ها.

۲. **إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً:** قطعاً در آن نشانه ای است.

فعالیت سوم: ترجمه این آیات از سوره شعراء را کامل کنید.

۱. **أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ:** و **آیا نگاه و دقت نکردند** به زمین.

۲. **كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ:** چه بسیار رویاندیم در آن از هر نوع **(گیاه)** **ارزشمند** و مفید.

۳. **إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً:** قطعاً در آن نشانه ای است.

۴. **وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ:** و **نیستند (نبودند)** بیشتر آنها مؤمن.

نکته:

۱. فعل «**لَمْ يَرَوْا**» مضارع جحد است که در ترجمه به صورت ماضی منفی «**دقت نکردند**» معنا می شود.

درس سوم، جلسه دوم

فعالیت اول: جدول زیر را کامل کنید.

پیروی کنید، پیامبران، تقوا داشته باشید، تکذیب کرد

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	كَذَّبَ، كَذَّبَتْ	تکذیب کرد، انکار کرد	۴	اتَّقُوا	تقوا پیشه کنید، تقوا داشته باشید
۲	مُرْسَلِينَ	پیامبران	۵	أَطِيعُوا	اطاعت کنید، پیروی کنید
۳	تَتَّقُونَ	تقوا پیشه می کنید، تقوا دارید	۶	إِنْ	اگر، نه، نیست

فعالیت دوم:

الف. به محل ترجمه کلمه بعد از «اتَّقُوا» در جمله هایی مانند «اتَّقُوا اللَّهَ: تقوای خدا را پیشه کنید» توجه کنید. اینک این دو عبارت را ترجمه کنید.

۱. اتَّقُوا رَبَّكُمْ: تقوای پروردگارتان را پیشه کنید ۲. وَاتَّقَوْهُ: و تقوای او را پیشه کنید

ب. گاهی به جای ضمیر «ی» کسره می آید؛ مانند: «أَطِيعُونَ = أَطِيعُونِي = أَطِيعُوا + ن + ی: اطاعت کنید مرا».

اینک این دو جمله زیر را ترجمه کنید.

۱. فَاعْبُدُونِ: فَاعْبُدُونِي: پس عبادت کنید مرا ۲. وَاتَّقُونِ: وَاتَّقُونِي: و تقوای مرا پیشه کنید

فعالیت سوم: معنای این ترکیب ها و جمله ها را بنویسید.

۱. أَلَا تَتَّقُونَ: آیا تقوا پیشه نمی کنید؟

۲. إِنِّي لَكُمْ: قطعاً من برای شما

۳. فَاتَّقُوا اللَّهَ: پس تقوای خدا را پیشه کنید.

۴. وَأَطِيعُونَ: و اطاعت کنید مرا

فعالیت چهارم: الف) ترجمه این آیات شریفه از سوره شعراء را کامل کنید.

۱. كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ: تکذیب کردند قوم نوح پیامبران را.

۲. إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ: هنگامی که گفت به آن ها برادرشان نوح که آیا تقوا پیشه

نمی کنید؟

۳. اِنِّیْ لَکُمْ رَسُوْلٌ اٰمِیْنٌ: قطعاً من برای شما پیامبری راستگو و درستکار هستم.

۴. فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اَطِيعُوْنَ: پس تقوای خدا را پیشه کنید و اطاعت کنید مرا.

نکات:

۱. گاهی به جای ضمیر «ی»، در آخر کلمه ای «کسره» قرار می گیرد، مانند: (اَطِيعُوْنَ) ، که در ترجمه به معنای

«من را» بکار می رود.



اپلیکیشن درسی همیار

برنامه رایگان درسی همیار



تمام پایه ها

جواب کتاب ، تدریس و نمونه سوال



همیشه رایگان

برنامه همیار کاملا رایگان میباشد